



Commune de BERTRANGE

PROGRAMME D'ÉTÉ

2025

PROGRAMME POUR JEUNES

BULLETIN SPÉCIAL





**PROGRAMME
D'ETE 2025**



INTRODUCTION

Chers parents,

Le Programme d'Été du Service d'Éducation et d'Accueil de Bertrange revient du 21 juillet au 1er août 2025 pour offrir aux enfants des expériences enrichissantes et pleines d'amusement.

Pendant deux semaines, ils auront l'occasion de découvrir des nouvelles activités et partager des moments avec leurs amis, le tout encadré par l'équipe pédagogique du SEA ainsi que de moniteurs qualifiés.

Au programme : activités sportives, découvertes en pleine nature, ateliers créatifs, excursions et beaucoup d'autres activités adaptées à chaque cycle scolaire.

L'an dernier, 340 enfants ont participé, et cette année encore, nous avons prévu un succès similaire.

Nouveauté 2025 : l'inscription se fait désormais en ligne, pour plus de simplicité et de rapidité.

Le « Happy Summer » de la commune de Bertrange vous attend !



PROGRAMME D'ÉTÉ 2025

- Les inscriptions sont ouvertes du **12 mai au 20 juin 2025** à tous les enfants, depuis ceux du Cycle 1 Précoce inscrits durant l'année scolaire 2024/2025 jusqu'à ceux du Cycle 4 de l'école fondamentale de Bertrange, ainsi qu'aux enfants résidant dans la commune de Bertrange.
- Les activités se dérouleront du **21 juillet au 01 août 2025** du lundi au vendredi de **14.00 à 18.00** heures sauf en cas d'excursion. Les enfants ne peuvent pas être récupérés avant la fin des activités.
- Les inscriptions se font désormais via une plateforme en ligne. Il vous suffit de scanner le code QR présent sur la page des inscriptions avec votre smartphone pour y accéder.

La plateforme est également accessible depuis un ordinateur via le lien suivant :

<https://event.bertrange.lu/summeraktiviteiten-2025>

Pour ceux qui le souhaitent, une fiche d'inscription sur papier reste disponible au SEA « Beiestack » et peut être remplie **sur place**.

- Une inscription peut être faite sur base d'une ou deux semaines complètes. Pour chaque enfant inscrit, la semaine entière et à raison de 3 heures par jour sera facturée. Le tarif appliqué est celui du **Chèque Service Accueil**. Sans contrat **Chèque Service Accueil** à jour, la participation au programme d'été n'est possible. Dès la réception de la confirmation d'inscription, celle-ci devient contraignante. La non-participation, ainsi que toute absence sera facturée, sauf sur présentation d'un certificat médical.
- Le SEA se réserve le droit de refuser la participation à toute activité si les enfants ne sont pas habillés de manière adaptée aux conditions météorologiques ou aux exigences spécifiques des activités prévues. Cela implique d'être équipé conformément aux indications précisées dans les programmes.
- Pour des informations supplémentaires, veuillez nous contacter par téléphone **26 312-771** ou par courriel **summeraktiviteiten@sea.bertrange.lu**.

Lors du programme d'été, la communication et le partage d'informations se fera à travers l'application DIMMI. Plus d'informations vous seront communiquées après la réception de votre confirmation d'inscription.



ATTENTION :

Les places sont limitées, quel que soit le délai d'inscription fixé au 20 juin 2025. Un groupe peut donc être complet avant cette date.

LE SERVICE D'EDUCATION ET D'ACCUEIL PENDANT LA PERIODE DU PROGRAMME D'ETE

- **L'inscription au programme d'été est uniquement valable pour le programme d'été qui débute à 14.00 heures pour la période du 21.07.2025 au 01.08.2025.**
- Le SEA est ouvert pendant toute la durée du programme d'été du lundi au vendredi de 7.00 à 14.00 heures et de 18.00 à 18.30 heures pour les enfants du Cycle 1 Précoce au Cycle 4.
- Si vous souhaitez profiter des services du matin du SEA, nous vous prions de remplir une fiche d'inscription de vacances pour cette période. Le délai de désinscription pour ces deux semaines est le **20 juin 2025**. Après ce délai, toute absence sera facturée, sauf sur présentation d'un certificat médical.
- Les enfants seront accompagnés aux activités du programme d'été par un membre du personnel du SEA.
- Un service de garde pour les enfants participant au programme d'été est organisé de **18.00 à 18.30** heures au SEA « Beiestack ».

PROGRAMME 2025



INSCRIPTIONS



Vous êtes intéressés par notre programme d'été ?

Scannez le code QR ci-dessous pour accéder notre site internet dédié aux « Summeraktiviteiten » avec toutes les informations nécessaires et le formulaire d'inscription.



Le site internet est également accessible depuis un ordinateur via le lien suivant :

<https://event.bertrange.lu/summeraktiviteiten-2025>

Pour ceux qui le souhaitent, une fiche d'inscription sur papier reste disponible au SEA « Beiestack » et peut être remplie sur place.

INSCRIPTIONS MAISON DES JEUNES



Chers parents,

La Maison des Jeunes de Bertrange a le plaisir d'annoncer le retour de son Programme d'Été, qui se déroulera du 14 juillet au 1er août 2025. Trois semaines d'activités variées et dynamiques attendent les jeunes, dans un cadre stimulant, encadré par une équipe d'animateurs passionnés et expérimentés.

Au programme : sports, sorties nature, ateliers artistiques, projets collectifs, excursions et bien plus encore — le tout pensé pour favoriser l'épanouissement, l'autonomie et la créativité des jeunes de tous horizons.

Les inscriptions se font désormais exclusivement en ligne.

Un été enrichissant et divertissant vous attend à la Maison des Jeunes de Bertrange.

Vous êtes intéressés par notre programme d'été ?

Scannez le code QR ci-dessous pour accéder notre site internet dédié aux « Summeraktivitéiten » de la Maison des Jeunes avec toutes les informations nécessaires et le formulaire d'inscription.



SUMMERAKTIVITÄTEN 2025

MAISON DES JEUNES

BERTRANGE



	Lundi 14 juillet	Mardi 15 juillet	Mercredi 16 juillet + Jeudi 17 juillet	Vendredi 18 juillet
Activité	<u>Iechternacher Séi (Mountain Bike, Spiller, Waasserschlachten)</u>	<u>XXL Spiller</u>	<u>Rulantica / Europapark</u>	<u>Krimi Dinner</u>
Lieu de l'activité	Echternach	MJ Reckange	Rust (DE)	MJ Reckange
Départ	12H00	10H00	10H00	16H30
Retour	19H00	18H30	22H00	22H30
Repas	pas inclus	inclus	Repas inclus : Jeudi matin Non inclus : Mercredi matin + midi + soir, Jeudi midi + soir	inclus
Participation	15 €	5 €	150 €	2 €

	Lundi 21 juillet	Mardi 22 juillet	Mercredi 23 juillet	Jeudi 24 juillet	Vendredi 25 juillet
Activité	<u>Kachduell</u>	<u>Bloc X + Workshop</u>	<u>Surf in Town</u>	<u>Tournoi XXL Mario Kart + Retro Gaming</u>	<u>Bruxelles City Trip (Musées)</u>
Lieu de l'activité	Bertrange	Esch-sur-Alzette	Bertrange	ArcA Bertrange	Bruxelles (BE)
Départ	13H00	13H00	13H30	13H00	08H00
Retour	18H00	19H00	18H00	18H00	21H00
Repas	pas inclus	Boisson inclus	Pas inclus	Pas inclus	Pas inclus
Participation	/	25 €	/	/	30 €

	Lundi 28 juillet	Mardi 29 juillet	Mercredi 30 juillet	Jeudi 31 juillet	Vendredi 1 août
Activité	<u>Graffiti / Punch Needle & Tufting</u>	<u>Action Center</u>	<u>Visite Metz</u>	<u>Chasse au trésor</u>	<u>Oftschlossparty – Casino</u>
Lieu de l'activité	MJ Steinfort	Grüfflingen (BE)	Metz (FR)	Steinfort	MJ Steinfort
Départ	13H00	11H30	09H00	11H00	17H00
Retour	19H00	20H00	19H00	20H00	23H00
Repas	Pas inclus	Pas inclus	Pas inclus	inclus	inclus
Participation	/	30 €	20 €	/	/





Commune de BERTRANGE

2, beim Schlass · L-8058 Bertrange
Tél.: 26 312 - 1 · info@bertrange.lu

www.bertrange.lu



Imprimé par Imprimerie Centrale

